



# So far from home

*Si loin de chez eux*



## Ambassade d'Australie en France

4 rue Jean Rey

75 724 Paris Cedex 15

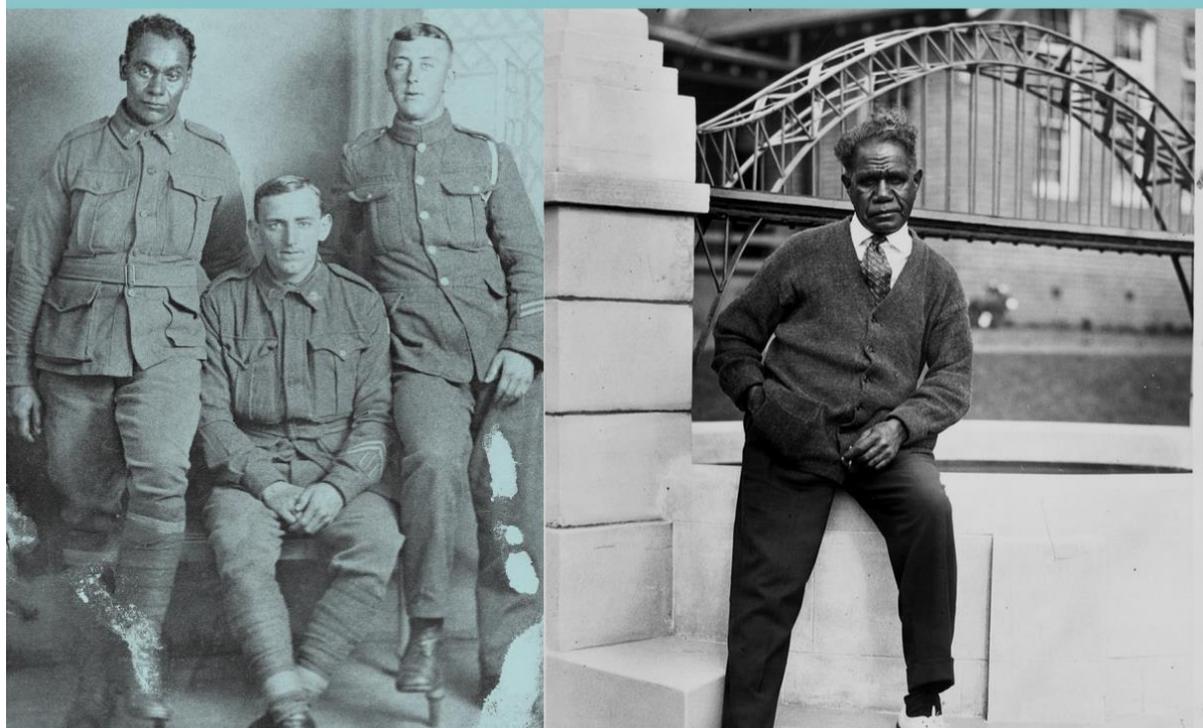
tel : 01.40.59.33.00

fax : 01.40.59.33.10

[www.france.embassy.gov.au](http://www.france.embassy.gov.au)

# Présentation de l'exposition

**Portrait de groupe, de gauche à droite : le soldat Douglas Grant, du 13<sup>e</sup> Bataillon des forces impériales australiennes, le soldat Harry Avery, du 45<sup>e</sup> Bataillon des forces impériales australiennes, et un soldat britannique non identifié. Group portrait, left to right: Private Douglas Grant, 13<sup>th</sup> Battalion Australian Imperial Force, Private Harry Avery, 45<sup>th</sup> Battalion Australian Imperial Force, and unidentified British soldier. Douglas Grant, devant le bassin du Harbour Bridge qu'il a construit au Callan Park à Sydney, entre 1932-1940. Douglas Grant, with the ornamental pond and Harbour Bridge he built at Callan Park, Sydney, between 1932-1940.**



Qui peut louer cette exposition ?

L'exposition itinérante « So far from home - si loin de chez eux » est mise à disposition par l'ambassade d'Australie en France.

Cette exposition est à disposition d'organismes publics et agréés, de bibliothèques, de centres culturels, d'établissements d'enseignement et d'associations ou d'entreprises

souhaitant promouvoir les relations bilatérales entre l'Australie et la France.

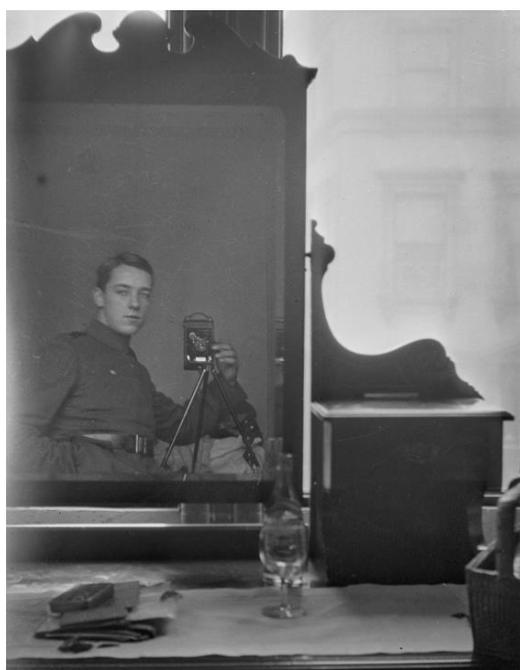
A qui s'adresse t-elle ?

Elle s'adresse à tous les publics, curieux, passionnés de l'histoire de la première guerre mondiale. Les panneaux didactiques conviennent aussi bien à de jeunes enfants qu'à des adultes.

## L'histoire de six australiens sur le front occidental

L'exposition se compose de vingt-six (26) panneaux, qui reviennent sur le contexte historique et l'engagement australien durant la première guerre mondiale. Ils présentent ensuite six parcours d'australiens, femmes et hommes, qui se sont engagés sur le front occidental durant la guerre.

Les panneaux se composent d'images et d'extraits de leurs journaux, permettant de se saisir pleinement de leurs histoires exceptionnelles.



**Autoportrait de l'artilleur Thomas Charles Richmond Baker, pris dans le reflet du miroir de sa commode – on voit clairement le Kodak à côté de lui. 1917.** *Self portrait of Gunner Thomas Charles Richmond Baker taken using the reflection in a dresser mirror – the Kodak camera is clearly seen beside him. 1917.*

Les australiens et australiennes engagé.e.s si loin de leur pays étaient tous volontaires.



**2. Groupe d'infirmières militaires à l'Hôpital annexe australien N°1, 1918.** *Group of nursing sisters at No. 1 Australian Auxiliary Hospital, September 1918.*



**Portrait de groupe des membres de la 2<sup>e</sup> Brigade d'artillerie de campagne, à bord du bateau les emmenant vers l'Australie. Au milieu de la première rangée se trouve le jeune réfugié de guerre français Yvon Calmus, avec à sa gauche le Lieutenant Frank Grose, responsable du YMCA, et à sa droite le Sergent John Thomas «Jack» Conn. 1919.** *Group portrait of members of the 2<sup>nd</sup> Field Artillery Brigade aboard a ship en route to Australia. In the centre of the front row is the young French war refugee Yvon Calmus, with YMCA representative Lieutenant Frank Grose (left), and Sergeant John Thomas 'Jack' Conn (right). 1919.*

# Mode d'emploi de l'exposition

## Comment emprunter l'exposition ?

Une personne responsable habilitée sera désignée par l'organisme emprunteur pour suivre et formaliser les modalités liées au prêt de l'ensemble de cette exposition. Elle sera en contact avec les services compétents de l'Ambassade d'Australie en France.

Ladite personne aura pour responsabilité de signer - au nom de l'organisme la demande de prêt (présente en annexe) et puis de remplir l'accord de prêt.

Caractéristiques des panneaux :

- Impression image contrecollée sur des panneaux Dibond.
- Dimension des panneaux : 60 cm de large x 120 cm de longueur
- Chaque panneau est rédigé en français et en anglais

La durée du prêt, incluant le transport et la manutention, ne pourra excéder un mois, sauf accord express de l'ambassade.

### Contact:

Thaïs Laborde

Ambassade d'Australie en France

4, rue Jean Rey

75 724 Paris Cedex 15

Courriel : [thais.laborde@dfat.gov.au](mailto:thais.laborde@dfat.gov.au)



**Yvon Calmus, jeune réfugié de guerre français « ramené en souvenir » par les membres de la 2<sup>e</sup> Brigade d'artillerie de campagne pour vivre en Australie.** *Yvon Calmus, a young French war refugee 'souvenired' by members of the 2<sup>nd</sup> Field Artillery Brigade and brought back to Australia to live.*

# Annexe

## Demande de prêt de l'exposition itinérante

« So far from home - si loin de chez eux »

Dates prévues pour l'exposition du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Nom de l'organisme emprunteur :

Adresse :

Code Postal :

Ville :

Nom de la personne responsable :

Téléphone :

Fax :

Email :

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_ au nom de \_\_\_\_\_

accepte les termes et conditions prévus du prêt de l'exposition « So far from home - Si loin de chez eux », selon les termes du chapitre III du kit de l'exposition.

Date :

Signature :

### **DEMANDE À RETOURNER DÛMENT COMPLÉTÉE ET SIGNÉE À :**

Thaïs Laborde

Ambassade d'Australie en France

4, rue Jean Rey

75 724 Paris Cedex 15

thais.laborde@dfat.gov.au